

Heiner Beyer, RBK (po polsku / deutsch)

W roku 2005 członek naszego Związku, Grażyna Guerrero, wyraziła myśl, że RBK mógłby kiedyś zorganizować wystawę wspólnie z artystami z jej ojczyzny. Pomysł był ciekawy, jednak po pierwszych przemyśleniach i zdobyciu informacji na temat możliwości jego realizacji chciałem już się poddać i powiedzieć: nigdy nie zdołamy tego zrobić! Pani Guerrero nie dała się od niego odwieść i już latem 2006 r. projekt zaczął przybierać konkretny kształt.

Znaleziono także odpowiednią formułę dla wystawy – 10 uczestników z Polski oraz 10 członków RBK miało zmierzyć się z tematem „drzwi”. Projekt przewidywał zorganizowanie wystawy w Landsbergu nad Lechem oraz Warszawie.

Spontanicznie zaproponowany przeze mnie temat wystawy - „drzwi” - okazał się tematem nośnym i trafnym, który potrafił do siebie przekonać także nasze koleżanki i kolegów z Polski.

W czasie, gdy było już możliwe rozpoczęcie pracy twórczej, trzeba było jeszcze stworzyć ramowe warunki dla realizacji projektu oraz znaleźć sponsorów. Wspaniałą pracę w tym zakresie wykonała Grażyna Guerrero, której pomagała Margarete Bartsch. W tym miejscu chciałbym serdecznie podziękować im oraz panu Robertowi Jasińskiemu, który wykonał taką samą pracę ze strony polskiej.

Chciałbym również złożyć podziękowania Bawarskiemu Ministerstwu Kultury i Sztuki, Konsulatowi Generalnemu Rzeczypospolitej Polskiej oraz władzom miasta Landsberg nad Lechem, których finansowe wsparcie umożliwiło realizację tego projektu.

Z radością oczekujemy interesującej wystawy oraz owocnych spotkań z naszymi gośćmi z Polski, których serdecznie witamy.

Heiner Beyer
Pierwszy przewodniczący RBK

Irgendwann im Jahre 2005 äußerte unser Mitglied Grażyna Guerrero den Gedanken, der **RBK** könnte doch einmal eine Ausstellung gemeinsam mit Künstlern aus ihrem Heimatland machen. Die Idee war reizvoll, doch nach ersten Überlegungen und Erkundigungen zur Machbarkeit wollte ich schon aufgeben; das wird nie etwas! Frau Guerrero aber blieb am Ball und im Sommer 2006 begann das Projekt, konkrete Formen anzunehmen.

Ein Modus für die Ausstellung war gefunden: 10 TeilnehmerInnen aus Polen und 10 RBK-Mitglieder sollten sich mit dem Thema „Tür“ auseinandersetzen. Die Ausstellung sollte in Landsberg und in Warschau zu sehen sein.

„Tür“, ursprünglich eine Schnapsidee und nur so dahingeworfen, erwies sich als tragfähig und sinnvoll und konnte auch unsere polnischen Kolleginnen und Kollegen überzeugen.

Während die künstlerische Arbeit nun beginnen konnte, mussten die Rahmenbedingungen noch geschaffen und Geldgeber gefunden werden. Unterstützt von Margarete Bartsch leistete hier Grażyna Guerrero hervorragende Arbeit – an dieser Stelle an beide besten Dank! Ebenso an Herrn Robert Jasinski, der dieselbe Arbeit auf polnischer Seite leistete.

Dank auch an das Bayerische Ministerium für Wissenschaft, Forschung und Kunst, an das Generalkonsulat der Republik Polen und an die Stadt Landsberg am Lech, durch deren finanzielle Unterstützung das Projekt ermöglicht wurde.

Freuen wir uns auf eine interessante Ausstellung und fruchtbare Begegnungen mit unseren Gästen aus Polen, die wir herzlich willkommen heißen!

Heiner Beyer
1.Vorsitzender des RBK